

MELANCHOLIA

Melancholy

Poésie de

A. L. HETTICH

English words by NITA COX

(Ton original)



Musique de

LOUIS AUBERT

(1897)

Lent

CHANT

p Il est au fond des bois
Deep down in som-bre dells

PIANO

p très soutenu *pp*

And. *

des fleurs ' frê-les et pâ- - - - les
 there grow frail lit-tle flow- - - - ers;

Qui, dans l'ex - il crain - tif des clar - tés et des
 They fear the sun, so hide in the sha - - di - est

hâ - - - - les, Vi - - vent leur doux par - fum
 bow - - - - ers, Grow - - ing so chuste and fair,

et leur chas - - te beau - té;
 breath - ing out rare per - fume,

p

bien chanté

précipité

Le so - léil les ef - fraie et l'ou - ra - gan les bri - - se,
 By the glare made a - froid, by storm and tem - pest bro - - ken,

Pressez

plus fort *Cédez*

Mais s'é - pa - nou - is - sant au bai - ser de la
 Yet ris - ing up to hear zeph - yrs vovs soft - ly

mf *Rit.*

bri - - - se, El - les pâ - - ment au cal - - -
 spo - - - ken Till they swoon in the qui - - -

p

dolce

- - me des sé - ré - ni - tés. _____
 - - et of the wood's deep gloom. _____

dim. *ppp*

p

Par - - fois l'â - - me de
And so, e'en so the

même en sa mé - lan - co - li - - - - e,
 soul, in me lan cho ly mus - - - - ing,

Animez *cresc.*

Se dé - tour - nant aux cris de l'hu - mai - - ne fo -
 From fol - ly turns its vain plea - sures sad - - ly re -

cre - - - - - scen - - - - -

f

- li - - - - - e, Ex - ha - le sa fer - veur
 - fus - - - - - ing; And lifts its eyes once more

do

Rit.

vers les bleus ho - ri - zons;
to the ho - ri zon's blue;

Rit.

court
dolce

dolce

Loin - taine à nos dé - sirs et fer - mée à leurs
Flies far from storm and stress of de - sire and its

Cédez

Lent et calme
expressif

fiè - - vres, Sur les a - pai - se -
fe - - vers, To where con - tent - ment

Lent et calme
p

- ments des re - gards et les lè - - - - vres
 reigns to a - bide there for - e - - - - ver.

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand plays a simple harmonic accompaniment.

p
 Elle aime à re - fleu - rir ses va - - gues flo - rai -
 There shall the soul fresh life re - ceive bud - ding a -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half rest, followed by quarter notes G4, A4, B4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes and a right hand with block chords. Dynamics include *pp* and *dim.* A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it.

- sons .
 - new .

The third system of music shows the vocal line with a half rest and a final note G4. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamics include *ppp* and *pppp*. The system concludes with a double bar line.